

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ

до проєкту Закону України

«Про внесення змін до деяких законів України щодо забезпечення освітніх прав корінних народів України та осіб, які належать до національних меншин (спільнот) України»

Зміст положення акта законодавства	Зміни відповідного положення проєкту акта
Закон України «Про освіту»	
Стаття 7. Мова освіти 1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. У класах (групах) з навчанням мовами національних меншин, які є офіційними мовами Європейського Союзу, гарантується право на використання мови відповідної національної меншини в освітньому процесі поряд з державною мовою.	Стаття 7. Мова освіти 1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. У закладі освіти, де функціонує клас (група) з навчанням мовою корінного народу України, мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, гарантується право використовувати поряд з державною мовою мову відповідного корінного народу України, мову відповідної національної меншини (спільноти) України в освітньому процесі, а також під час інших форм комунікації між здобувачами освіти, навчання яких здійснюється мовою корінного народу України, мовою відповідної національної меншини (спільноти) України, та іншими учасниками освітнього процесу в приміщеннях та на території суб'єкта освітньої діяльності.

Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»

Стаття 21. Державна мова у сфері освіти

1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. У *класах (групах)* з навчанням мовами національних меншин, які є офіційними мовами Європейського Союзу, гарантується право *на використання мови відповідної національної меншини в освітньому процесі поряд з державною мовою.*

...

3. Мовою зовнішнього незалежного оцінювання за результатами здобуття повної середньої освіти та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов.

Стаття 21. Державна мова у сфері освіти

1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. **У закладі освіти, де функціонує клас (група) з навчанням мовою корінного народу України, мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, гарантується право використовувати поряд з державною мовою мову відповідного корінного народу України, мову відповідної національної меншини (спільноти) України в освітньому процесі, а також під час інших форм комунікації між здобувачами освіти, навчання яких здійснюється мовою відповідного корінного народу України, мовою відповідної національної меншини (спільноти) України, та іншими учасниками освітнього процесу в приміщеннях та на території суб'єкта освітньої діяльності.**

....

3. Мовою зовнішнього незалежного оцінювання за результатами здобуття повної середньої освіти та вступних випробувань є державна мова, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов. **За бажанням особи, яка здобуває або здобула повну загальну середню освіту**

	мовою корінного народу України, мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, завдання надаються у перекладі відповідною мовою (крім завдань із навчальних предметів мовно-літературної галузі).
ПРИКІНЦЕВІ ТА ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ 1. Цей Закон набирає чинності через два місяці з дня його опублікування, крім: ... <i>частини третьої статті 21 цього Закону, яка набирає чинності з 1 січня 2030 року;</i> ...	ПРИКІНЦЕВІ ТА ПЕРЕХІДНІ ПОЛОЖЕННЯ 1. Цей Закон набирає чинності через два місяці з дня його опублікування, крім: ... Виключити ...
Закон України «Про повну загальну середню освіту»	
Стаття 5. Мова освіти в закладах загальної середньої освіти 1. Мовою освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти є державна мова. <i>У класах (групах)</i> з навчанням мовами національних меншин, які є офіційними мовами Європейського Союзу, гарантується право на використання мови відповідної національної меншини в освітньому процесі поряд з державною мовою.	Стаття 5. Мова освіти в закладах загальної середньої освіти 1. Мовою освітнього процесу в закладах освіти є державна мова. У закладі освіти, де функціонує клас (група) з навчанням мовою корінного народу України, мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, гарантується право використовувати поряд з державною мовою мову

... 6. Особи, які належать до національних меншин України, мови яких є офіційними мовами Європейського Союзу, та реалізують право на навчання відповідними мовами в державних, комунальних чи корпоративних закладах освіти, можуть здобувати: ... <i>Перелік навчальних предметів (інтегрованих курсів) для вивчення державною мовою у класах (групах) з навчання мовами національних меншин, які є офіційними мовами Європейського Союзу, може бути розширений за рішенням закладу освіти.</i>	відповідного корінного народу України, мову відповідної національної меншини (спільноти) України в освітньому процесі, а також під час інших форм комунікації між здобувачами освіти, навчання яких здійснюється мовою відповідного корінного народу України, мовою відповідної національної меншини (спільноти) України, та іншими учасниками освітнього процесу в приміщеннях та на території суб'єкта освітньої діяльності. ... 6. Особи, які належать до національних меншин (спільнот) України, мови яких є офіційними мовами Європейського Союзу, та реалізують право на навчання відповідними мовами в державних, комунальних чи корпоративних закладах освіти, можуть здобувати: ... У класі (групі) з навчанням мовою корінного народу України, мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, перелік навчальних предметів (інтегрованих курсів), які
--	---

	викладаються державною мовою, може бути розширений за рішенням закладу освіти на підставі письмової заяви батьків не менше двох третин учнів відповідного класу (групи).
Стаття 31. Заклад загальної середньої освіти ... Норма відсутня	Стаття 31. Заклад загальної середньої освіти ... 8. Право на здобуття загальної середньої освіти мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, поряд із державною мовою, реалізується відповідно до закону в окремих класах (групах) з навчанням відповідною мовою, а також закладах загальної середньої освіти зі статусом закладу національної меншини (спільноти) України. Заклад загальної середньої освіти (початкова школа, гімназія, ліцей), в якому кількість учнів, які здобувають освіту мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, становить більше 50% від загальної кількості учнів такого закладу, має право отримати статус закладу загальної середньої освіти національної меншини (спільноти) України, відповідно до статей 32, 33 цього Закону.

Заклад загальної середньої освіти зі статусом закладу загальної середньої освіти національної меншини (спільноти) України (далі - заклад національної меншини (спільноти) України) має право використовувати відповідний статус у своїй назві та установчих документах.

У закладі національної меншини (спільноти) України офіційні документи про освіту, додатки до них за заявою батьків поряд із державною можуть дублюватися закладом освіти мовою відповідної національної меншини (спільноти) України.

Керівник або заступник керівника закладу національної меншини (спільноти) України поряд із державною мовою має володіти мовою відповідної національної меншини (спільноти) з урахуванням вимог типових штатних нормативів закладів загальної середньої освіти, визначених статтею 60 цього Закону.

У закладі загальної середньої освіти, в якому функціонує клас (група) з навчанням мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, надписи на вивісках, інші надписи для загального користування, пов'язані з освітнім процесом, поряд з державною мовою можуть дублюватися мовою відповідної національної меншини (спільноти) України.

У закладі загальної середньої освіти, в якому функціонує клас (група) з навчанням мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, офіційні документи про освіту, додатки до них за заявою батьків учня такого класу (групи) поряд із державною мовою можуть дублюватися закладом освіти мовою відповідної національної меншини (спільноти) України.

У закладі загальної середньої освіти, в якому функціонує клас (група) з навчанням мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, обов'язкова службова документація у такому класі (групі) поряд із державною мовою може дублюватися мовою відповідної національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу.

Освітня програма закладу загальної середньої освіти, в якому функціонує клас (група) з навчанням мовою національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, може передбачати вивчення учнями такого класу (групи) національної історії, збереження матеріальної та духовної культури, пов'язаної з національною ідентичністю, збереження та використання національних традицій, національної символіки та звичаїв.

Норма відсутня

9. Заклад загальної середньої освіти (початкова школа, гімназія, ліцей), в якому функціонує клас (група) з навчанням мовою корінного народу України, має право на статус закладу загальної середньої освіти корінного народу України.

Заклад загальної середньої освіти корінного народу України має право використовувати відповідний статус у своїй назві та установчих документах.

Керівник або заступник керівника закладу загальної середньої освіти корінного народу України поряд із державною мовою має володіти мовою відповідного корінного народу з урахуванням вимог типових штатних нормативів закладів загальної середньої освіти, визначених статтею 60 цього Закону.

У закладі загальної середньої освіти корінного народу України написи на вивісках, інші написи для загального користування, пов'язані з освітнім процесом, поряд з державною мовою можуть дублюватися мовою відповідного корінного народу України.

У закладі загальної середньої освіти корінного народу України офіційні документи про освіту, додатки до них за заявою батьків учня поряд з державною мовою дублюються закладом освіти мовою відповідного корінного народу України.

	У закладі загальної середньої освіти корінного народу України обов'язкова службова документація поряд із державною мовою може дублюватися мовою відповідного корінного народу України. Освітня програма закладу загальної середньої освіти корінного народу України може передбачати вивчення національної історії, збереження матеріальної та духовної культури, пов'язаної з національною ідентичністю, збереження та використання національних традицій, національної символіки та звичаїв
Стаття 32. Утворення, реорганізація, ліквідація та перепрофілювання закладу загальної середньої освіти ... 2. У разі реорганізації чи ліквідації закладу загальної середньої освіти засновник зобов'язаний забезпечити учням можливість продовжити здобуття загальної середньої освіти на відповідному рівні освіти.	Стаття 32. Утворення, реорганізація, ліквідація та перепрофілювання закладу загальної середньої освіти ... 2. У разі реорганізації чи ліквідації закладу загальної середньої освіти засновник зобов'язаний забезпечити учням можливість продовжити здобуття загальної середньої освіти на відповідному рівні освіти. У разі реорганізації або ліквідації комунального закладу загальної середньої освіти корінного народу України, закладу національної меншини (спільноти) України засновник на підставі заяви батьків гарантує учням можливість продовження здобуття загальної середньої освіти на відповідному рівні в іншому закладі загальної середньої освіти з відповідним статусом, у

Реорганізація і ліквідація спеціальних закладів загальної середньої освіти <i>допускаються лише після погодження проекту відповідного рішення засновника центральним органом виконавчої влади у сфері освіти і науки.</i>	якому навчання здійснюється мовою відповідного корінного народу України, мовою відповідної національної меншини (спільноти) України, що функціонує в межах адміністративно-територіальної одиниці, на якій розташований засновник. ... Реорганізація і ліквідація спеціальних закладів загальної середньої освіти, закладів загальної середньої освіти корінних народів України, закладів національних меншин (спільнот) України комунальної форми власності здійснюються за погодженням відповідного проекту рішення засновника з центральним органом виконавчої влади у сфері освіти і науки.
Стаття 47. Зовнішнє незалежне оцінювання ... 5. Завдання роботи зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою. За бажанням особи, яка здобуває чи здобувала повну загальну середню освіту іншою мовою, завдання надаються у перекладі відповідною мовою (крім завдань із навчальних предметів мовного компонента).	Стаття 47. Зовнішнє незалежне оцінювання ... 5. Завдання роботи із зовнішнього незалежного оцінювання укладаються державною мовою, крім зовнішнього незалежного оцінювання з іноземних мов. За бажанням особи, яка здобуває або здобула повну загальну середню освіту мовою корінного народу України, мовою

	національної меншини (спільноти) України, яка є офіційною мовою Європейського Союзу, завдання надаються у перекладі відповідною мовою (крім завдань із навчальних предметів мовно-літературної галузі).
--	--

Народні депутати України



ЄАС ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Підписувач: Стефанчук Руслан Олексійович

Сертифікат: 04AF212836403D9904000000F81831002390EC00

Дійсний до: 05.01.2028 0:00:00

Апарат Верховної Ради України

7д9/1-2026/232422 від 01.10.2026



2355802